

1. Situation

Aki and Jun are talking about a mutual friend.

Dialogue

アキ：^{さいきん}最近、^あナナに会った？

ジュン：ううん、^{ぜんぜん}全然。

アキ：^{わたし}私もなんだよね。

ジュン：かなり^{なが}長く^あ会ってないよ。

アキ：どうしてるかな。

Breakdown

アキ：^{さいきん}最近、^あナナに会った？

Aki: Have you met Nana lately?

- ^{さいきん}最近 recently; lately
- ^あ会った past form of ^あ会う
- ^あ会う to meet; to see

ジュン：ううん、^{ぜんぜん}全然。

Jun: No, not at all.

- ううん nuh-uh; no (non keigo)
- ^{ぜんぜん}全然 (not) at all; utterly; completely; usually used with a negative form: ^{ぜんぜんわ}全然分からない。I don't understand at all; (a lot of people use it with affirmative forms lately): ^{ぜんぜん}全然できるよ。I can easily do it.

アキ：^{わたし}私もなんだよね。

Aki: Me, neither.

2021年11月22日 Level 1 今から、何かのイベントですか？

- ~のです、~んです、~のだ、~んだ actually, as a matter of fact: 明日、映画見たいんですよね/だよ。 I actually want to watch a movie tomorrow; often used with けど: すいません、トイレに行きたいんですけど/だけど。。。 Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: 明日、会社来ないんですか/来ないの? Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm or react to your observation: もう帰るんですか/帰るの? Are you going home already?; emphasizes discontentment or anger: 何言ってるんだよ/んですか。 What the heck are you talking about?; ~なんだ with nouns, na-adjectives, and adverbs: 明日雨なんだ。 It will rain tomorrow.
- ~よね、よな shares mutual sentiments; confirms some information: 寒いよね。 It's cold, right?; よな is sometimes used by male speakers; かわいいよ。 may imply she might not know that she's cute, かわいいね。 may imply you expect her to notice it too, and かわいいよね。 implies that the speaker is fairly certain about the statement and expect the other person to agree.

ジュン：かなり長く会ってないよ。

Jun: I haven't met her in quite a long time.

- かなり very; considerably; rather: 今日はかなり寒い。 It's very cold today.
- 長く adverbial form of 長い
- 長い long
- 会って te-form of 会う; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日学校行って、勉強して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- ~ていない、てない negative form of ~ている、てる
- ~ている、てる verb form to express continuation; 食べる + ている = 食べている eating; てる is a colloquial version of ている; some verbs such as 知る uses this form to express the present situation 知っている (I know) but uses the present native form to say the opposite: 知らない (I don't know); often てん in spoken Japanese: それ、知ってるの? Do you know that?
- ~よ、~よー introduces new information; emphasises a sentence: 朝だよ! It's morning!

アキ：どうしてるかな。

Aki: I wonder how she's doing.

2021年11月22日 Level 1 今から、何かのイベントですか？

- どう how; what: どう^{おも}思う? What do you think?; how about: ラーメンどう? How about (eating) ramen?
- して(いる) progressive form of する: まだ、食^たべてる。I'm still eating.
- する to do; to make; to decide on; to choose
- ~かな indicates uncertainty; softens a sentence: ちょっと^{さむ}寒いかな。I think it's a bit cold.

2. Situation

It seems that a message from an unknown person has arrived on Jun's smartphone.

Dialogue

ジュン：アキ、ちょっと^き聞いて。

アキ：^{なに}何？

ジュン：こんなメッセージ^き来たんだけど。

アキ：^{だれ}誰から？

ジュン：よくわかんない。

アキ：えー？^{わる ひと}悪い人かもよ。

Breakdown

ジュン：アキ、ちょっと^き聞いて。

Jun: Aki, listen a moment.

- ちょっと (just) a little; a bit; (conversation filler)
- ^き聞いて te-form of ^き聞く; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: ^た食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: ^{きのうがっこうい}昨日学校行って、^{べんきょう}勉強して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- ^き聞く、^き聴く to hear; to listen; to ask; to obey

アキ：^{なに}何？

Aki: What?

- ^{なに}何 what

ジュン：こんなメッセージ^き来たんだけど。

Jun: This kind of message came, but...

2021年11月22日 Level 1 今から、何かのイベントですか？

- こんな(に) so; such; like that; こんなに may indicate a great degree of quality or quantity: たこんなに食べたの? Did you eat this much?
- メッセージ message
- き来た past form of く来る
- く来る to come
- けれど、けど but; however; although; though; a lot of people finish a sentence with (だ)けど because it makes the sentence less direct.

アキ: だれ誰から?
Aki: From who?

- だれ誰 who
- ~から from; after: にほん日本きから来ました。I'm from Japan.

ジュン: よくわかんない。
Jun: I don't really know.

- よく good; well; often: にほん日本いによく行きます。I go to Japan often.
- わかんない colloquial form of わからない
- わからない negative form of わかる
- わかる to understand; to see; to know

アキ: えー? わる悪いひと人かもよ。
Aki: Eh? It might be a bad person.

- えー、え expresses surprise or disappointment: えー、ほんとう本当? What? Really?
- わる悪い bad
- ひと人 person; people; human being
- ~かも(しれない) perhaps; maybe: あした明日、あめ雨あめかもしれない。Maybe it will rain tomorrow.

3. Situation

When Haru goes to the park, a temporary stage has been built.

Dialogue

ハル：^{いま}今から、^{なに}何かのイベントですか？

係員：^{かかりいん}いえ。少し^{すこ}前に^{まえ}終わって^おしまいました。

ハル：^{きょう}今日はもうやりませんか？

係員：^{かかりいん}そうですね。

Breakdown

ハル：^{いま}今から、^{なに}何かのイベントですか？

Haru: From now, is there some event?

- ^{いま}今 now
- ^{なに}何か、^{なんか}なんか something; things like ..., or something like that ...; conversation filler: なんか、^{さむ}寒い。Well, it's cold; emphasises noun, often in a deprecating way: ^{さかな}魚 ^{なんか}なんか ^{きら}嫌い。I don't like something like fish.
- イベント event

係員：^{かかりいん}いえ。少し^{すこ}前に^{まえ}終わって^おしまいました。

Attendant: No. It finished a little while ago.

- いや、いえ no; colloquial version of いいえ
- ^{すこ}少し a little; a few
- ^{まえ}前 forward; front; before
- ^お終わって te-form of ^お終わる; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: ^た食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: ^{きのうがっこうい}昨日学校行って、^{べんきょう}勉強して。。。I went to school yesterday, studied, and...

2021年11月22日 Level 1 今から、何かのイベントですか？

- ^お終わる to end; to finish
- ~てしまいました、ちゃいました past form of ~てしまいます、ちゃいます
- ~てしまいます、ちゃいます ます form of ~てしまう、ちゃう; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- ~てしまう、ちゃう to end up doing; to do accidentally; to do without meaning to; to happen to do; to connect a verb to ちゃう, simply remove た from the past form: ^た食べちゃう to end up eating

ハル：^{きょう}今日はもうやりませんか？

Haru: They won't do any more today?

- ^{きょう}今日 today
- もう already; soon; again; more; strengthens expression of an emotion; filler word: ^{かえ}なんか、もう、帰ろうよ。 Like, let's go home already?
- やりません negative form of やります
- やります ます form of やる; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- やる to do; to give; often more casual than する

^{かかりいん}係員：そうですね。

Attendant: That's right.

- そう so (as in "I think so"): ^{おも}そう思う。 I think so. ; そうなんだ。 I see.; that is so, that's right
- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: ^{あめ}雨だね。 Oh, it's raining (as you can see).

4. Situation

Sato-san and Tanaka-san are walking and searching for a restaurant to eat lunch at.

Dialogue

さとう
佐藤：ここはどうですか？

たなか わたし はじ
田中：私、ここ初めてです。

さとう
佐藤：ほんとですか？

たなか はい
田中：入ってみたいです。

さとう やす
佐藤：安くておいしいんですよ。

Breakdown

さとう
佐藤：ここはどうですか？

Sato: How about here?

- ここ here

たなか わたし はじ
田中：私、ここ初めてです。

Tanaka: It's my first time here.

- はじ
初めて for the first time; first

さとう
佐藤：ほんとですか？

Sato: Really?

- ほんとう
本当、ほんと truth; right; really

たなか はい
田中：入ってみたいです。

Tanaka: I'd like to try entering.

- はい
入って te-form of 入る; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese

2021年11月22日 Level 1 今から、何かのイベントですか？

people often don't finish a sentence completely: ^{きのうがっこうい}昨日学校行って、^{べんきょう}勉強して。。。I went to school yesterday, studied, and...

- ^{はい}入る to enter; to come in; to go in
- ～てみたい たい form of ～てみる; ～たい expresses desire; to want to __
- ～てみる to try and __; to try something; to attempt to do something: ^た食べてみる。I'll try eating.

^{さとう やす}佐藤: 安くておいしいんですよ。

Sato: It's cheap and tasty.

- ^{やす}安くて te-form of ^{やす}安い
- ^{やす}安い cheap; low (price); inexpensive
- おいしい delicious; tasty